

ভাস্বর (bhaswar)


2023

ভাস্বর (bhaswar)

আকৃতি এবং ব্যবহারিক দিক থেকে একটি জানালা এক এক মানুষের কাছে এক এক ধরনের অর্থ প্রকাশ করে। এটি বন্ধ এবং খোলা অনুযায়ীও এর অর্থ পরিবর্তিত হয়।

ভাষা আমাদের ভাব প্রকাশের একটি মাধ্যম। প্রত্যেকটা জাতি তাদের যোগাযোগের জন্য তাদের নিজস্ব ভাষা ব্যবহার করে থাকে। এর মধ্যে কারো কারো তাদের নিজস্ব বর্ণমালা আছে আবার কেউ কেউ অন্যের বর্ণমালা ব্যবহার করে নিজের ভাব প্রকাশের জন্য।

যে কোন ভাষার বর্ণ আসলে রেখা, শুধুই রেখা। যা কিছু সরল আর বক্র রেখার সমন্বয় মাত্র। যেটা একজন পড়তে পারে আবার অন্যজন পারে না। একই ভাবে, অন্যজন যে রেখার ভাষা বুঝতে পারে, সেটা দেখা যায় আরেকজনের জন্য দুর্বোধ্য। কিন্তু, আমরা সবাই যে কোন ভাষার বর্ণমালার আকার-আকৃতির সৌন্দর্য ঠিকই উপভোগ করি।

ভিন্ন জাতির হয়েও জানালা এবং বর্ণমালার রেখা এক সাথে মিশে গিয়ে একটি আবেগ প্রকাশ করে। আমাদের বর্ণমালা এবং ভাষা আলাদা হতে পারে, কিন্তু মানুষ হিসেবে আমরা একই রকম করে চিন্তা করি, আবার একই ভাবে ভাব প্রকাশ করি।

শিমুল সাহা

ভাস্বর (bhaswar)

As an object, a window can be perceived in several ways by different people. Meaning changes when it's opened and closed as well.

Language is one of the ways to express ourselves. Every nation has their own language to communicate. Some have their own alphabet, but some follow others for their dialog.

Any kind of alphabet is a drawing, just combination of some straight and curved lines. Readable to one but not to others. Similarly, others can understand some other lines. But all of us do enjoy the beauty of the character of every alphabet.

Window and alphabet, both of the drawings are marching together to present the same emotion from the different nations. Alphabet and language can be different, but as a human being, the notion is the same. People from different nations are using different languages but express the same emotion.

Shimul Saha

ভাস্বর (bhaswar)

in collaboration with

Elyas Alavi | Afghanistan | Dari
Mitali Das | Bangladesh | Bengali
Abu Hena Timu | Bangladesh | Bengali
Eemu Hasan | Bangladesh | Bengali
Tashi Phuntsho | Bhutan | Dzongkha
Husain Vaghjipurwala | India | Gujrati
Arijit Bhattacharyya | India | Hindi
Albert Jacob Aji | India | Malaylam
Madhu Adhikari (Mirmir) | Nepal | Nepali
Rashik Raj | Nepal | Nepali
Najam Hussain Syed | Pakistan | Punjabi
Amina Zia | Pakistan | Urdu
Qazi Ali Abdul Hassan | Pakistan | Urdu
Sakunthala Galanga | Sri Lanka | Sinhala
Pottuvil Asmin | Sri Lanka | Tamil



Thanks

Britto Arts Trust

Latifa Attai / Afghanistan

Md. Shariful Islam / Bangladesh

Mehedi Hasan / Bangladesh

Trishna Paul / Bangladesh

Dorji Nidup / Bhutan

Pem Lham / Bhutan

Arijit Bhattacharyya / India

Rajnish Chhanesh / India

Koshal Hamal / Nepal

Ejaz Malik / Pakistan

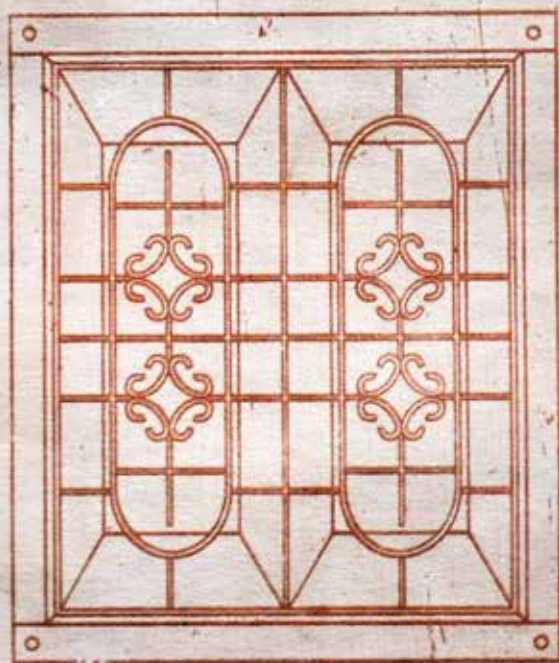
Huma Safdar / Pakistan

Tariq Bashir / Pakistan

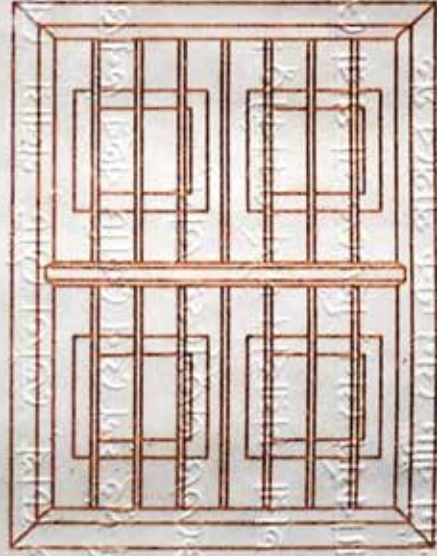
Shoaib Hadeed / Pakistan

Unaiza Shaik / Pakistan

Sakunthala Galanga / Sri Lanka



আমি দীর্ঘ দুই যুগ পর পৃথিবীম পথে বেবিয়েছি
 খাঁচার পাখির মতিকাগলীর অসহায়ত্ব, অসভ্যতা জানা,
 যোনারে চাপি ছোতা কোট, গলিয়ার পিঠের জখয় নিমো।

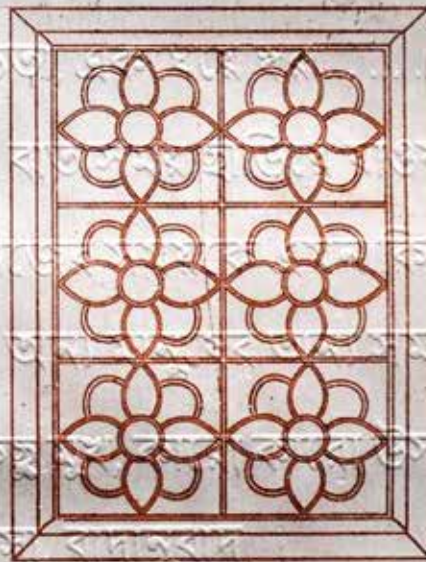


এই দীর্ঘ দুই যুগের অসহায়ত্ব, অসভ্যতা
 এই মজিরে অসহায়ত্ব, অসভ্যতা
 নিজের গলায় মজিরে অসহায়ত্ব, অসভ্যতা
 এই মাথায় মজিরে অসহায়ত্ব, অসভ্যতা
 যুগ বেবিয়েছি অসহায়ত্ব, অসভ্যতা
 দুর্বের আনো চোখ ঘাঁঘাবো অসহায়ত্ব
 দীর্ঘ দুই যুগ পতঞ্জনের কৃষ্ণবির ময়পাত।

বিষয়তঃ একটি ক্লাসিক

অলস দুপুর নির্ধারিত বিনয় শেষে

পুলুনিয় জাউ



স্বর কম্পন, বসন্তের হৃদয় আবেশ

নিজেকে, নিজেই, নিজের জগৎ ছেড়ে

অন্য জগৎ, অন্য দুনিয়ায়

মোহাবিষ্ট কিছু কিছু মুহূর্তে

নাড়ে চড়ে বসে বাদ্যের

আর সব শেষে এক রাশ পুঁথিপোড়া নিভকতা।

জানেন না তে মীত বাঁধার কৌশল
 কবে পড়েছিল শ্রেয় চোখের মুজাভল,
 কেমন ছিল মনের ভাঁজের শড়ীর হ্রাণ
 কিভাবে কটীয়ে সে বর্ষ, ফলসুদ অক্ষয়
 মুক্ত পাই এগিয়ে যাব তিন পা, চর পা
 মুক্ত পাই জের মূলে পাঁচ পা, ছয় পা
 দাব পেছন থাকে কেবল জলত

স্বাধীনতা...
 সোনার...
 প্রকৃষ্ণ...
 অব...
 ক্রমা...
 পৃষ্ঠ...
 ব...

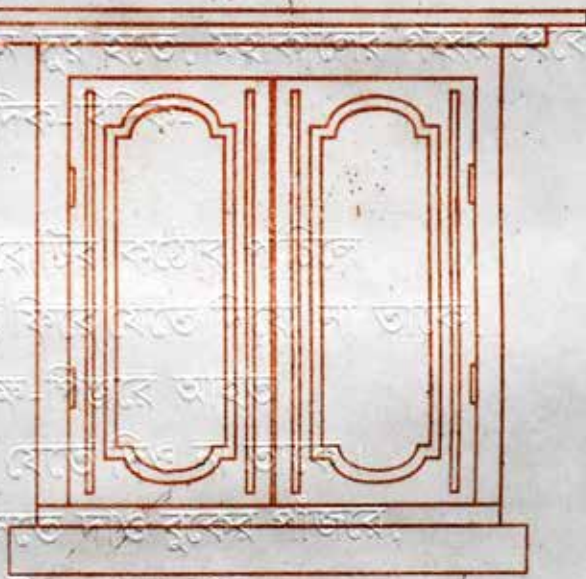


পাখন রাপটর সটন
 এ...ক... দু...ই... তি...ন...
 উ... ভ... ল...

আলো আসতে দাঁও আঁধার করে দিতে,
বুলে দাঁও জানলা তোমার।

সহস্র যোজন দূর হতে, হৃদয়ের পথকে ঠিকরে
ছটাছে, সে দিক দিয়ে।

তোমার কনকটর কণ্ঠের পলিলে
অহত হয়ে ফিরে যতে গিয়া দাঁও তাকে
তোমার বক্ষ-পীড়নে অহত
হয়ে ফিরে যেতে গিয়া তাকে।
আলো আসতে দাঁও বুলে পাতরে,
হৃদয়ের দেউলে বুলে দাঁও
জানলা তোমার ।





कारखानाका

सोपहरना

लामो समय अड्किएर

सिनी छै गनाई रहेछ

उन्मुक्तिकी रउटा आवाज

बगैचामा ना

सुन्दर रहएर

अभावकी

भोकले

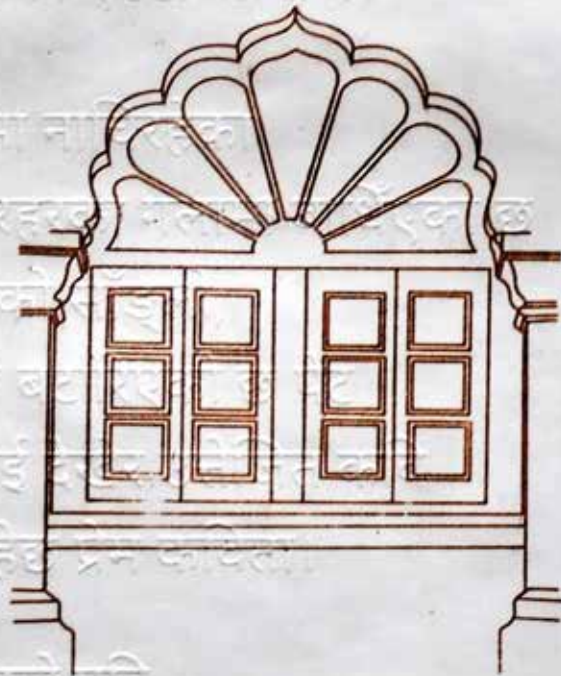
जसलाई

लेखिरहेछ

छुटनेहउले पनि

छाडेर जानेरहेछन्

धेरै थोक



خیرے سنگ زندگی مسکن ہے
خیرے سنگ یہ رنگ دیکھ مسکن ہے
وہو آج کے میرے پاس



کے ہنستاں تمہارے
ہم تو جی ہر کے پتے بھی نہیں
تینوں میں
تو میری آس
سے
تو یہ
میرا
ہم
خیر

یہ باتھو بھی نہ چھوڑا یاد کے
کیونکہ تو ہے تو یہ مسکراتا چہرہ ہے

हिजोको बाढीले बग्नाछु क्यारे

किजारा मैटिछु खोला तर्जे



त्यो खोला तर्नु डा

सौन्दर्य समय संग

समय उत्तरो दिवसार्थो



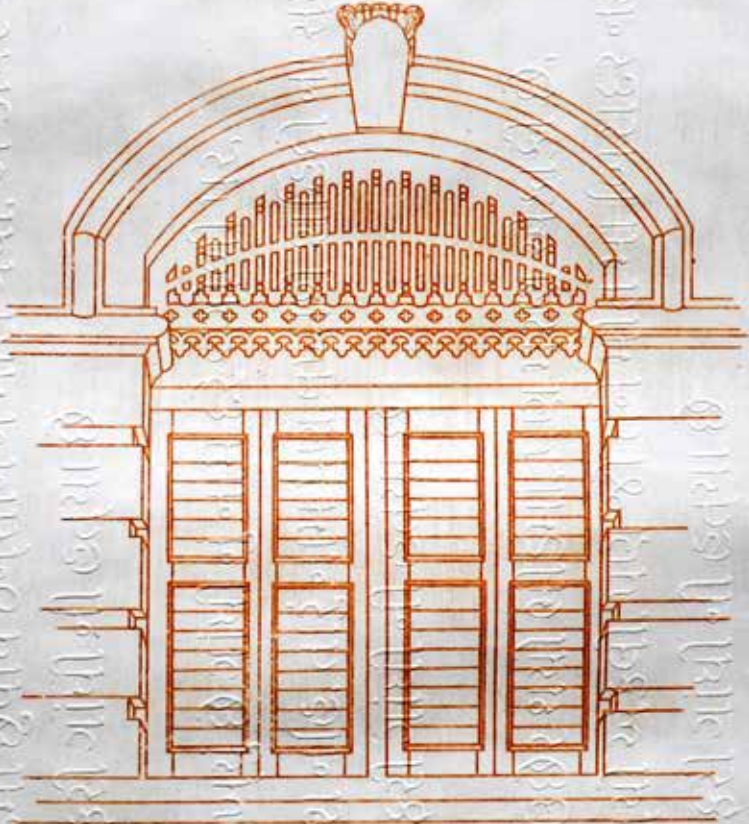
विवाह शिवाय यस्मै पदनु पथो ।



સત્તા થી વડી જે મળી હિમત એનું નામ કર્યાલે છે,

જે ભીડમાં છુપાય ઇનસાન ને મારી ગયો, એ કાયર આતંકી છે,

આજે ફરી ગાંધીની હત્યા છે



એને લગાર કરી ગાંધીની હત્યા છે

તું સીધું જીવે તારી જીવણ છે

આજે ફરી ગાંધીની હત્યા છે

એની હાથે રાજાનો વીરમણ છે

તું ચાલ્યો અહીં પાવે જાણના છે

આજે ફરી ગાંધીની હત્યા છે

છોકેલાતો વૃત્તન અને ગાદીની, બાત કરે ઇનસાનની,

கற்பனையின் பிறப்பிடமோ

ஈழமதில் தென்கிழக்கு

கற்கண்டுச் செட்டிக்கு

கவிபனையின் கருவி



கற்பிழைக்கின்ற

கவியெழுத்துக்களைக் குவிரையில்

கற்பனைக்குள்

கைகுலுக்கல் காத்திருக்க

கற்சிலையின் திருவிளக்கு

எதிரிகளின் கண்ணைக் குருநாள்

கற்கின்ற கலைகளைக்

நீயாவாய் கைவிளக்கு

زندگی کو راستہ نہیں گھیبے

مکناپ سداستے پر

ہاتھ تھامے

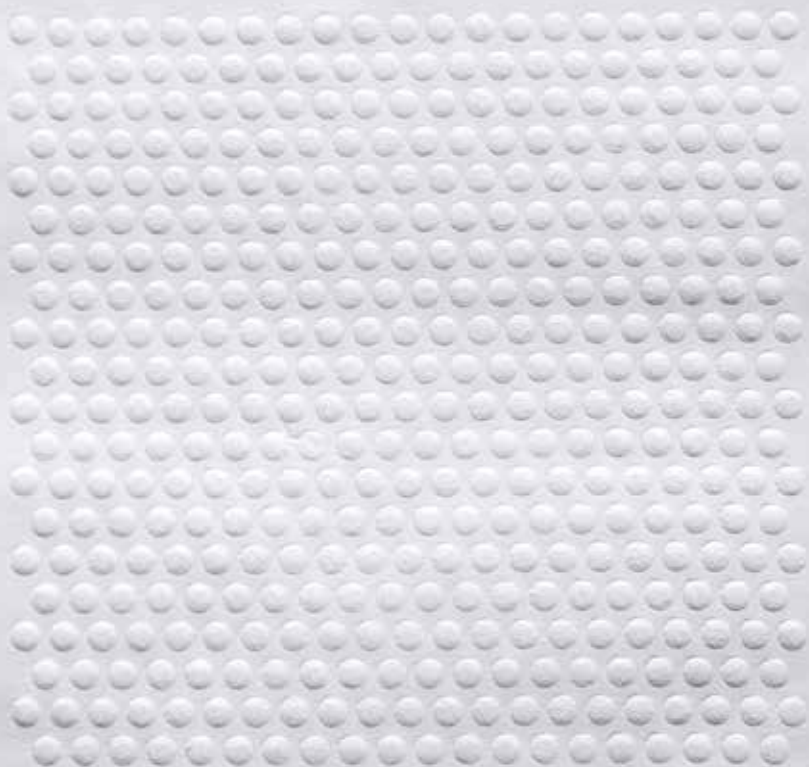
عجیبی منزلوں کی سمت آتے

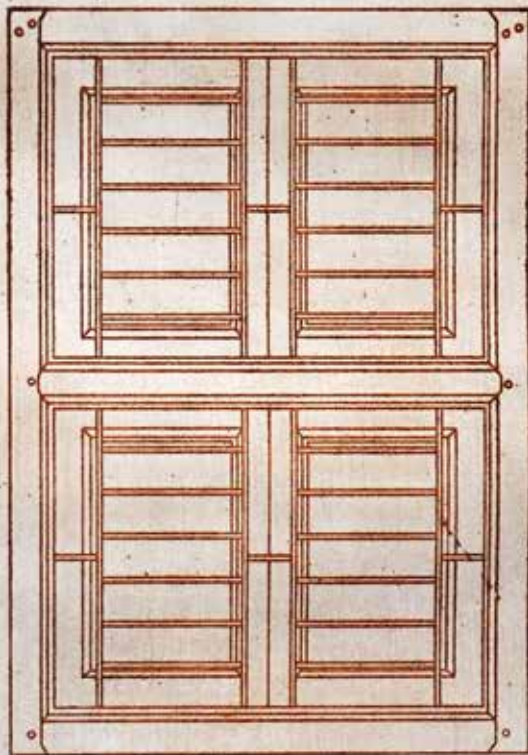
ناخاکہ سر جھرتے



تو میرے کھوں گے

یک دہے گوہر سونڈتے ہیں





දියවත්තා වැළඹි රළ, අලුයම් අසිරයට පිබිදෙයි...
නිශ්ශබ්දතාවය නිරීක්ෂණය කරමින් සිටින

මගේ නව මහල් නිවාසයේ අන්තර්



මේ මොහොතේදී මාගේ මනසේ වඩා වැඩි වන්නා වූයේ
ගයිබර්ග්ලාන්ට්ස් වෙතින් වැඩි වූයේ ජනා ඉවුරට පැද්දේ
නාදුනා වෙතින් වැඩි වූයේ රුකාර ගත්තා
අකාලිකා අසිරය

ජීවිතයේ වේදනාවක මාතයට දොකරමින්,
අලුත පැන් ජූරියයාගේ රතු සහ තැඹිලි වර්ණ
වඩා දුමාරය තාගේ

සංක්‍රමණික කුරුල්ලා වැසික් ලෙසට එක මත තිදහසේ
විවේක ගතීමක්
ලගේ පිහාටු පිරමක් සිටී කිසි හදිසියක් තැන මේ කැමට



පුද්ගල මනසට
ඊගේ රුකරණයේ පුනිතරණයේ
ගස් ලිහිල් පැහැයේ පුනිතරණයේ
මාළු කැපීමේ පුනිතරණයේ
පාරමේ පුනිතරණයේ
වැරෙත් පුද්ගල මනසට
වෘගේම පු පවි පාදුරය කළ මල් කෙසිතකවත් මනාවලේ
පිදුමේ තම තැන



راشیں میراں تے ودان گئیاں

تے دئیں دھرتی

رہا تمہیں

تیری گئی

تھے سر

نی ہاتھوں

سائوں۔ ہوتھیں تھہرے

خدا کند انگورها پرستند
جهان مست شود

قلو قلو بخورند خیابان‌ها
به شانه‌ی هم بزنند

رئیس جمعی و گداها
فرمان دهند

و محمد علی درش را ببینند
و آمنه بعد از او

آموختن را در راه
ببینند

هند را در راه
ببینند

تفنگ را در راه
ببینند



قلم‌ها آتش را



خدا کند کوهها به هم برسند
دریا چنگ بزند به آسمان
ماهش را بدزد

به میخانه شوق رنگها با آهوها
خدا کند مویز به باد ببارد
هرایت کند



همچنانکه پرتو رنگ بی بوسی

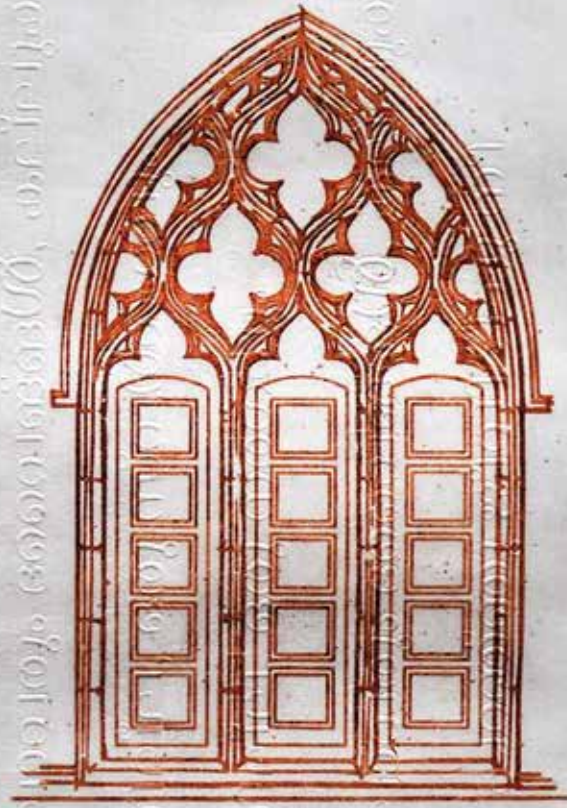
ما نیز به باد ببارد

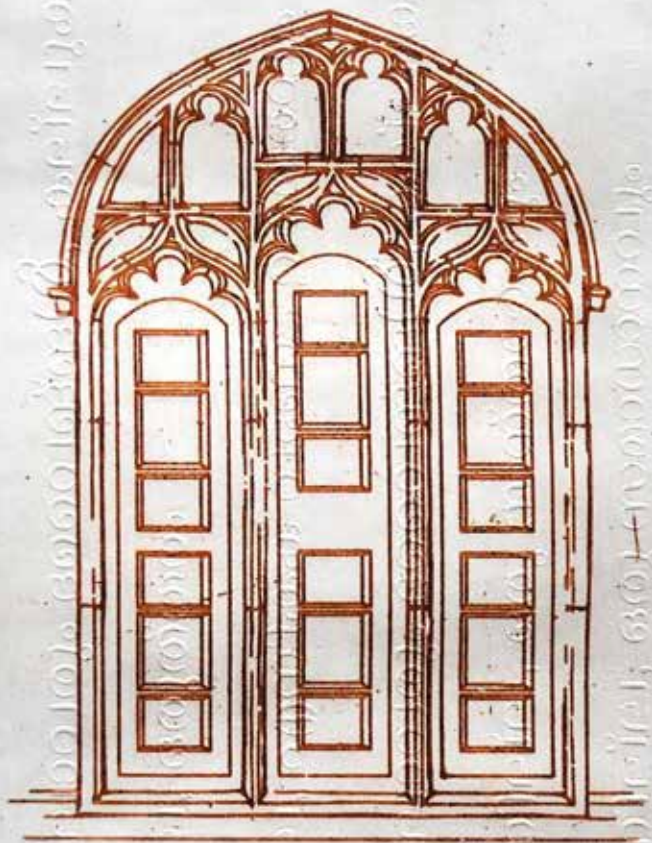
محبوب من

محبوب دور خدای من

با من برن پیاده ی دیگر

به سلامتی باغهای معلق انگور





আমি দৌঁধ দুই স্তম্ভ পর পৃথিবীর পথে বসিয়েছি

সুন্দর স্তম্ভের গালাফ বাইরেই হ

خداوند کند انکورده پرستند

হিন্দোলো বাতিলে ওয়াহেহু কয়রে

আলো আসতে দাও কুঁচক করিয়ে

মহা স্তম্ভের পৃথিবীর পথে বসিয়েছি

ভর স্তম্ভের গালাফ বাইরেই হ

خداوند کند انکورده پرستند

হিন্দোলো বাতিলে ওয়াহেহু কয়রে

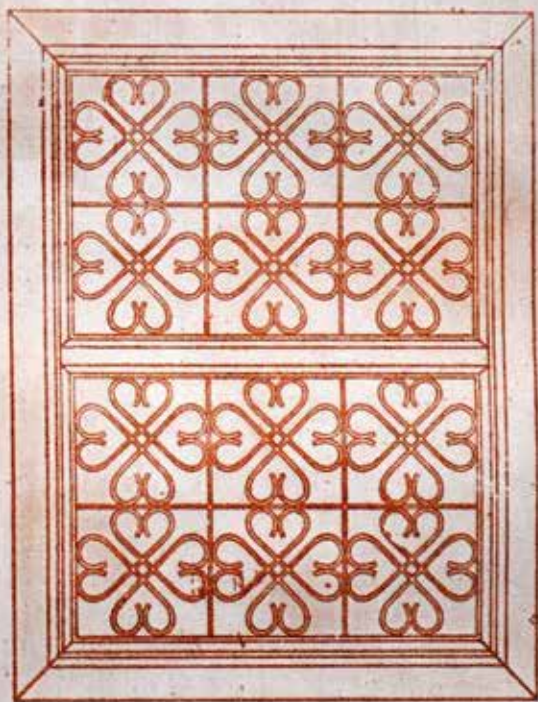
আলো আসতে দাও কুঁচক করিয়ে

خداوند کند انکورده پرستند

হিন্দোলো বাতিলে ওয়াহেহু কয়রে

হর কম্পন বাতাসের ছাড়িরে বাতাসের আলো







<https://shimulsaha.com/>